

LIGJ
Nr. 92/2021

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË GARANCISË NDËRMJET
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE BANKËS EVROPIANE PËR RINDËRTIM
DHE ZHVILLIM (BERZH), PËR MARRËVESHJEN E HUAS NDËRMJET
AGJENCISË SË SIGURIMIT TË DEPOZITAVE DHE BANKËS EVROPIANE PËR
RINDËRTIM DHE ZHVILLIM, PËR LINJËN E KREDISË PËR AGJENCINË E
SIGURIMIT TË DEPOZITAVE**

Në mbështetje të neneve 78, 81, pika 1, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja e garancisë ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim (BERZH), për marrëveshjen e huas ndërmjet Agjencisë së Sigurimit të Depozitave dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim, për linjën e kredisë për Agjencinë e Sigurimit të Depozitave, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 1.7.2021.

Shpallur me dekretin nr. 13167, datë 26.7.2021, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Ilir Meta.

Version nënshkrimi
Numri i veprimt (52468)

MARRËVESHJE GARANCIE
E LINJËS SË KREDISË SË DISPONUESHME PËR AGJENCINË SHQIPTARE TË
SIGURIMIT TË DEPOZITAVE NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
DHE BANKËS EVROPIANE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM
Datë 11 qershor 2021

TABELA E LËNDËS

NENI I – TERMAT DHE KUSHTET STANDARDE; PËRKUFIZIMET
Seksioni 1.01 Përfshirja e Termave dhe e Kushteve Standarde
Seksioni 1.02 Përkufizimet

Seksioni 1.03 Interpretimi
NENI II – GARANCIA; DETYRIME TË TJERA
Seksioni 2.01 Garancia
Seksioni 2.02 Procedura
NENI III – TË NDRYSHME
Seksioni 3.01 Njoftimet
Seksioni 3.02 Opinioni ligjor

MARRËVESHJE GARANCIE

Marrëveshje e datës 11 qershor 2021 ndërmjet Republikës së Shqipërisë (Garantuesi) dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim (Banka).

PREAMBULË

Duke pasur parasysh se Garantuesi dhe Agjencia Shqiptare e Sigurimit të Depozitave kanë kërkuar ndihmë nga Banka për financimin e Projektit;

duke pasur parasysh se, sipas një marrëveshje huaje, të kësaj date, ndërmjet Agjencisë Shqiptare të Sigurimit të Depozitave, si Huamarrës dhe Bankës (“Marrëveshja e Huas”, siç përcaktohet në Termat dhe në Kushtet Standarde), Banka ka rënë dakord t’i japë një hua Huamarrësit në shumën deri në 100,000,000 euro (njëqind milionë euro), në bazë të termave dhe të kushteve të përcaktuar ose referuar në Marrëveshjen e Huas, por vetëm me kusht që Garantuesi të garantojë detyrimet e Huamarrësit, sipas Marrëveshjes së Huas, siç parashikohet në këtë Marrëveshje; dhe

duke pasur parasysh se, Garantuesi, duke pasur parasysh se Banka hyn në Marrëveshjen e Huas me Huamarrësin, ka rënë dakord të garantojë detyrime të tilla të Huamarrësit.

tashmë, si rrjedhojë, me anë të kësaj, palët bien dakord si më poshtë:

Neni I

Termat dhe Kushtet Standarde; përkufizimet

Seksioni 1.01 Përfshirja e Termave dhe e Kushteve standarde

Të gjitha dispozitat e Termave dhe e Kushteve Standarde të Bankës të datës 1 tetor 2018, përfshihen dhe bëhen të zbatueshme për këtë Marrëveshje me të njëjtën fuqi dhe efekt sikur të ishin përcaktuar plotësisht këtu (dispozita të tilla referohen më poshtë si Termat dhe Kushtet Standarde).

Seksioni 1.02 Përkufizimet

Kudo që përdoret në këtë Marrëveshje (duke përfshirë preambulën dhe skedulet), përveç nëse përcaktohet ndryshe ose nëse konteksti e kërkon ndryshe, termat e përcaktuar në Preambulë kanë kuptimet përkatëse që u janë dhënë atyre në të, termat e përcaktuar në Termat dhe në Kushtet Standarde kanë kuptimet përkatëse të dhëna atyre në të dhe termat e mëposhtëm kanë këto kuptime:

“Përfaqësues i autorizuar i Huamarrësit” nënkupton ministrin e Financave dhe Ekonomisë të Garantuesit.

Seksioni 1.03 Interpretimi

Në këtë Marrëveshje, një referencë ndaj një neni ose seksioni të specifikuar, përveç kur përcaktohet ndryshe në këtë Marrëveshje, interpretohet si referencë ndaj atij neni ose seksioni të specifikuar të kësaj Marrëveshjeje.

Neni II

Garancia; detyrime të tjera

Seksioni 2.01 Garancia

Garantuesi garanton në mënyrë të pakushtëzuar, si detyruesi kryesor dhe jo thjesht si sigurues, pagesën e kërkuar dhe të përpiktë të çdo dhe të gjitha shumave të kërkueshme, sipas Marrëveshjes së Huas, qoftë në maturimin e deklaruar, me përshpejtim ose ndryshe, dhe përmbushjen e përpiktë të të gjitha detyrimeve të tjera të Huamarrësit, të gjitha siç përcaktohet në Marrëveshjen e Huas.

Seksioni 2.02 Procedura

- a) Garantuesi konfirmon se ka njohuri për termat dhe kushtet e Marrëveshjes së Huas.
- b) Banka bie dakord që çdo kërkesë për pagesë për Garantuesin, sipas kësaj Marrëveshjeje do të bëhet me shkrim dhe një kërkesë e tillë për pagesë do të përcaktojë shumën e papaguar, sipas Marrëveshjes së Huas dhe që duhet të paguhet nga Garantuesi, datën kur kjo shumë do të paguhet nga Garantuesi, e cila do të jetë një datë jo më pak se tri ditë pune nga data e njoftimit të kërkesës.

Neni III Të ndryshme

Seksioni 3.01 Njoftimet

Adresat e mëposhtme janë specifikuar për qëllime të seksionit 10.01 të Termave dhe të Kushteve Standarde, përveç që çdo njoftim do të konsiderohet se dorëzohet dorazi, me postë ose në formatin PDF ose format të ngjashëm me postë elektronike:

Për Garantuesin:

Ministri i Financave i Republikës së Shqipërisë
Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, nr. 3
Tiranë, Shqipëri

Në vëmendje të: Ministrit të Financave dhe Ekonomisë
Email: sekretariamin@financa.gov.al

Për BERZH-in:

Banka Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim
One Exchange Square
London EC2A 2JN
United Kingdom

Në vëmendje të: Departamentit të Administrimit të Operacioneve/Veprimi nr. 52468
Telefon: +44 20 7338 6000
E-mail: oad@ebrd.com

Seksioni 3.02 Opinioni ligjor

Për qëllime të seksionit 9.03(b) të Termave dhe të Kushteve Standarde dhe në përputhje me seksionin 6.02(b) të Marrëveshjes së Huas, opinionin ose opinionet e këshilltarit do të jepen në emër të Garantuesit nga ministri i Drejtësisë, forma indikative e së cilës është parashtruar në shtojcën e kësaj Marrëveshjeje.

Në dëshmi të kësaj, palët e kësaj Marrëveshjeje, duke vepruar nëpërmjet përfaqësuesve të tyre të autorizuar, sipas rregullave, kanë siguruar që kjo Marrëveshje të nënshkruhet në tri kopje dhe dorëzohet nga palët, në ditën dhe vitin e shkruar në fillim.

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

Nga: _____

Emri: Anila Denaj
Funksioni: Ministër i Financave dhe Ekonomisë

BANKA EVROPIANE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM

Nga: _____
Emri: Odile Renaud-Basso
Funksioni: President

BASHKËLIDHUR FORMA INDIKATIVE E OPINIONIT LIGJOR TË GARANTUESIT [Letër me kokë e ministrit të Drejtësisë]

Banka Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim
One Exchange Square
London EC2A 2JN
United Kingdom

[Datë]

Zonja dhe zotërinj,

Lënda: Opinioni ligjor mbi Marrëveshjen e Garancisë ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim për Marrëveshjen e Huas midis Agjencisë Shqiptare të Sigurimit të Depozitave dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim, të dyja të datës [] (veprimi nr. 52468).

Më [] 2021 Agjencia Shqiptare e Sigurimit të Depozitave (“**Huamarrësi**”) dhe Banka Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim (“**Banka**”) lidhën një marrëveshje huaje (“**Marrëveshja e Huas**”) dhe Republika e Shqipërisë dhe Banka lidhën një marrëveshje garancie nëpërmjet së cilës Republika e Shqipërisë garantoj detyrimet e Huamarrësit në favor të Bankës (“**Marrëveshja e Garancisë**”).

Në këtë opinion, fjalët dhe shprehjet e përcaktuara në Marrëveshjen e Huas do të kenë të njëjtat kuptime këtu.

Në cilësinë time si ministër i Drejtësisë i Republikës së Shqipërisë, kam inspektuar kopjen e nënshkruar të Marrëveshjes së Huas dhe Marrëveshjes së Garancisë dhe të gjithë dokumentacionin tjetër përkatës dhe kam shqyrtuar Kushtetutën e Shqipërisë së bashku me ligjet, statutet, dokumentet dhe çështje të tjera dhe kam kryer hetime të tjera që i çmoj të nevojshme ose të përshtatshme për qëllimin e dhënies së këtij opinion. Sa më sipër, jam i mendimit dhe deklaroj përkatësisht, se:

a) [Nga *[vendosni referencën për autorizimin e qeverisë (ose atë të një personi ose organi tjetër) dhënë përfaqësuesit të Huamarrësit për të negociuar dhe nënshkruar Garancinë në emër të Republikës së Shqipërisë]*, Presidenca *[ose ndonjë person ose organ tjetër i autorizuar]* i autorizuar [], ministri i Financave dhe Ekonomisë], për të përfunduar dhe ekzekutuar Garancinë në emër të Republikës së Shqipërisë. Autoriteti i dhënë [], për të ndërmarrë veprime të tilla, në emër të Republikës së Shqipërisë, vazhdoi të ishte në fuqi dhe efekt në kohën e nënshkrimit të marrëveshjeve të përmendura.

b) Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë *[ose ndonjë person apo organ tjetër i tillë i autorizuar]*, pasi shqyrtoi draftet e negociuara të Marrëveshjes së Huas dhe Marrëveshjes së Garancisë, vendosën *[Vendosni datën e miratimit]* të miratojnë draftet e përmendura të Marrëveshjes së Huas dhe Marrëveshjes së Garancisë.

c) Në përputhje me dispozitat e nenit 121 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, traktatet që ndërmarrin detyrime financiare nga Republika e Shqipërisë, i nënshtrohen ratifikimit të miratimit nga Asambleja Parlamentare e Republikës së Shqipërisë.

d) Në përputhje me parashikimet e neneve 2, 7 të ligjit nr. 9665, datë 18.12.2006, “Për huamarrjen shtetërore, borxhin shtetëror dhe garancitë shtetërore të huas në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar dhe nenet 117, 121 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, ekzekutimi, dorëzimi dhe zbatimi i Marrëveshjes së Huas dhe lidhja e Marrëveshjes së Garancisë u miratuan nga Parlamenti i Republikës së Shqipërisë, në përputhje me *[citoni ligjin e miratuar nga Parlamenti, i cili miratoi ratifikimin e Marrëveshjes së Huas]*.

e) Në përputhje me dispozitat e *[vendosni ligjin përkatës]* kërkesa në lidhje me publikimin e ligjit për ratifikimin e Marrëveshjes së Garancisë është përmbushur.

f) Në përputhje me dispozitat e legjislacionit përkatës në fuqi në Republikën e Shqipërisë, kërkesat në lidhje me ekzekutimin, dorëzimin dhe zbatimin e Marrëveshjes së Garancisë janë përmbushur.

g) Të gjitha aktet, kushtet dhe autorizimet që duhet të ekzekutohen, përmbushen dhe kryhen për të mundësuar Republikën e Shqipërisë, si Garantuesi dhe Agjencinë Shqiptare të Sigurimit të Depozitave, si Huamarrësi për të lidhur në mënyrë të ligjshme, të ushtrojë të drejtat e saj, dhe të kryejë detyrimet e parashikuara në Marrëveshjen e Garancisë dhe Marrëveshjen e Huas, përkatësisht, janë përmbushur dhe kryer në përputhje të plotë me Kushtetutën dhe ligjet e Republikës së Shqipërisë.

h) Detyrimet e Republikës së Shqipërisë si Garantuesi dhe Agjencisë Shqiptare të Sigurimit të Depozitave si Huamarrësi, siç përcaktohet në Marrëveshjen e Garancisë dhe të Huas, përkatësisht, përbëjnë detyrime ligjore, të vlefshme dhe detyruese të Garantuesit dhe Huamarrësit dhe janë të zbatueshme në përputhje me kushtet e tyre përkatëse.

i) Detyrimet e Republikës së Shqipërisë të përcaktuara në Marrëveshjen e Garancisë përbëjnë detyrime ndërkombëtare të Republikës së Shqipërisë dhe janë miratuar në përputhje me dispozitat e Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, në lidhje me marrëveshjet ndërkombëtare.

Me respekt,

Ministri i Drejtësisë
Republika e Shqipërisë

VERSION NËNSHKRIMI

Numri i veprimit (52468)

MARRËVESHJE HUAJE

E LINJËS SË KREDISË SË DISPONUESHME PËR AGJENCINË SHQIPTARE TË SIGURIMIT TË DEPOZITAVE NDËRMJET AGJENCISË SHQIPTARE TË SIGURIMIT TË DEPOZITAVE DHE BANKËS EVROPIANE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM

Datë 11 Qershor 2021

TABELA E LËNDËS

NENI I – TERMAT DHE KUSHTET STANDARDE; PËRKUFIZIME

Seksioni 1.01 Përfshirja e Termave dhe e Kushteve Standarde

Seksioni 1.02 Përkufizime

Seksioni 1.03 Interpretimi

NENI II – KUSHTET KRYESORE TË HUAS

Seksioni 2.01 Shuma dhe monedha

Seksioni 2.02 Kushte të tjera financiare të Huas

Seksioni 2.03 Transferimet e fondeve

NENI III – EKZEKUTIMI I PROJEKTTIT

Seksioni 3.01 Angazhime të tjera mbështetëse të projektit
Seksioni 3.02 Angazhime të pajtueshmërisë sociale dhe mjedisore
Seksioni 3.03 Shpeshtësia e raportimit dhe kërkesat e paraqitjes
NENI IV – ANGAZHIMET FINANCIARE DHE OPERACIONALE
Seksioni 4.01 Të dhënat dhe raportet financiare
Seksioni 4.02 Angazhime negative financiare
Seksioni 4.03 Kryerja e biznesit dhe operacioneve
NENI V – PEZULLIMI; PËRSHPEJTIMI; ANULIMI
Seksioni 5.01 Pezullimi
NENI VI - HYRJA NË FUQI
Seksioni 6.01 Kushtet para hyrjes në fuqi
Seksioni 6.02 Opinionet ligjore
Seksioni 6.03 Përfundimi për moshyrje në fuqi
NENI VII - TË NDRYSHME
Seksioni 7.01 Njoftimet
SKEDULI 1 – PËRSHKRIMI I PROJEKTT

MARRËVESHJE HUAJE

Marrëveshje e datës 11 qershor 2021 ndërmjet Agjencisë Shqiptare të Sigurimit të Depozitave (“Huamarrësi”) dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim (“Banka”).

PREAMBULË

Duke pasur parasysh se Banka është themeluar për të siguruar financim për projekte specifike për të nxitur tranzicionin ndaj ekonomive të hapura drejt tregut dhe për të promovuar iniciativën private dhe sipërmarrëse në vende të caktuara të angazhuara dhe që zbatojnë parimet e demokracisë shumëpartiake, pluralizmit dhe ekonomisë së tregut;

duke pasur parasysh se Huamarrësi synon të zbatojë Projektin që përshkruhet në skedulin 1, i cili është projektuar për të asistuar Huamarrësin në gatishmërinë e fondeve për të përmbushur detyrimet e tij ndaj Depozitave të Siguruara (siç përcaktohet ai term në këtë Marrëveshje), në përputhje me Ligjin për sigurimin e depozitave në Republikën e Shqipërisë;

duke pasur parasysh se Republika e Shqipërisë dhe Huamarrësi kanë kërkuar asistencë nga Banka për financimin e Projektit;

duke pasur parasysh se sipas një marrëveshjeje garancie të kësaj date ndërmjet Republikës së Shqipërisë si Garantues dhe Bankës (“Marrëveshja e Garancisë”, siç përcaktohet në Termat dhe Kushtet Standarde), Garantuesi ka garantuar detyrimet e Huamarrësit sipas kësaj Marrëveshjeje; dhe

duke pasur parasysh se Banka ka rënë dakord në bazë të, *ndër të tjera*, sa më sipër për t’i dhënë një hua Huamarrësit në shumën deri 100,000,000 euro (njëqind milionë euro), në bazë të termave dhe të kushteve të përcaktuar ose të përmendur në këtë Marrëveshje;

tashmë, si rrjedhojë, me anë të kësaj, palët bien dakord si më poshtë:

Neni I

Termat dhe Kushtet Standarde; përkufizimet

Seksioni 1.01 Përfshirja e Termave dhe e Kushteve Standarde

Të gjitha dispozitat e Termave dhe të Kushteve Standarde të Bankës të datës 1 tetor 2018, përfshihen dhe bëhen të zbatueshme për këtë Marrëveshje me të njëjtën fuqi dhe efekt sikur të ishin përcaktuar plotësisht këtu, me përjashtim të rasteve, kur Manuali i Disbursimit i BERZH-it nuk do të zbatohet (dispozita të tilla referohen më poshtë si Termat dhe Kushtet Standarde).

Seksioni 1.02 Përkufizimet

Kudo që përdoret në këtë Marrëveshje (duke përfshirë preambulën dhe skedulet), përveç nëse përcaktohet ndryshe ose nëse konteksti e kërkon ndryshe, termat e përcaktuar në preambulë kanë kuptimet përkatëse që u janë dhënë atyre në të, termat e përcaktuar në Termat dhe në kushtet standarde kanë kuptimet përkatëse të dhëna atyre në të dhe termat e mëposhtëm kanë këto kuptime:

“Përfaqësues i Autorizuar i Huamarrësit” nënkupton drejtorin e përgjithshëm të Huamarrësit.

“*ClientNet*” nënkupton portalin *online* të Bankës për transmetimin e dokumenteve dhe të informacionit ndërmjet Bankës dhe klientëve të saj dhe çdo faqe interneti zëvendësuese, siç Banka mund të njoftojë herë pas here Huamarrësin.

“Kërkesat e përcaktuara të performancës” nënkupton kërkesat e performancës 1 deri në 8 dhe 10 (ose, siç mund të kërkojë konteksti, ndonjë prej këtyre kërkesave të performancës) të Kërkesave të Performancës të prillit 2019 dhe të lidhura me Politikën Sociale dhe Mjedisore të Bankës të prillit 2019.

“Politika dhe procedurat e zbatimit” nënkupton Politikën dhe Procedurat e Zbatimit të Bankës, të datës 4 tetor 2017.

“Raport vjetor mjedisor dhe social” nënkupton një raport mbi çështjet mjedisore dhe sociale në formë dhe thelb të pranueshme për Bankën.

“Ligj social dhe mjedisor” nënkupton çdo ligj të zbatueshëm në Republikën e Shqipërisë në lidhje me mbrojtjen e mjedisit, punëtorëve, komuniteteve ose personave të prekur nga projekti.

“Vit fiskal” nënkupton vitin fiskal të Huamarrësit që fillon në datën 1 janar të çdo viti.

“Autoritet qeveritar” nënkupton qeverinë e garantuesit ose të çdo nënndarjeje politike të tij, qoftë shtetërore, rajonale ose lokale dhe çdo agjenci, autoritet, degë, departament, organ rregullator, gjykatë, bankë qendrore ose subjekt tjetër që ushtron kompetenca ose funksione ekzekutive, legjislative, gjyqësore, tatimore, rregullatore ose administrative ose kompetenca ose funksione të ose që i përkasin qeverisë ose çdo nënndarjeje të saj (duke përfshirë çdo organ mbikombëtar) dhe të gjithë zyrtarët, agjentët dhe përfaqësuesit e secilit nga sa më sipër.

“Depozitë/a e siguruar/a” nënkupton “depozitat e siguruar në një bankë ose degë të saj” dhe “depozitat e siguruar në SCA”, siç këta terma përcaktohen në LDI.

“Politikë investimesh” nënkupton një politikë investimi që është miratuar zyrtarisht herë pas here nga Këshilli Drejtues i Huamarrësit.

“Rast sigurimi” ka kuptimin që i është dhënë këtij termi në LDI.

“Ligj për bankat” nënkupton ligjin nr. 9662, datë 18.12.2006, të Republikës së Shqipërisë, siç mund të ndryshohet herë pas here.

“Ligj për rimëkëmbjen dhe zgjidhjen e bankave” nënkupton ligjin nr. 133/2016, për rimëkëmbjen dhe zgjidhjen e bankave të Republikës së Shqipërisë, të ndryshuar herë pas here.

“Ligj për SCA-të” nënkupton ligjin nr. 52 /2016, për shoqatat e kursimeve dhe të kredive dhe unionet e tyre, të zbatueshëm në Republikën e Shqipërisë, të ndryshuar herë pas here.

“LDI” nënkupton ligjin për sigurimin e depozitave, ligjin nr. 53/2014, datë 22 maj 2014, të ndryshuar me pikën “i” të ligjit nr. 39/2016, “Për disa ndryshime dhe amendime në ligjin nr. 53/2014, “Për sigurimin e depozitave” të Republikës së Shqipërisë dhe me pikën “ii” të ligjit nr. 132/2016, “Mbi disa shtesa dhe ndryshime në ligjin nr. 53/2014, “Për sigurimin e depozitave” të Republikës së Shqipërisë, të ndryshuar më tej herë pas here.

“Institucion anëtar financiar” nënkupton çdo bankë, shoqatë kursimi dhe kredie ose institucion tjetër financiar që është anëtar i skemës së sigurimit të depozitave të Huamarrësit dhe ka kuptimin që i jepet termi “Subjekt anëtar i skemës së sigurimit të depozitave” në LDI.

“Statut” nënkupton Statutin e Huamarrësit, siç mund të ndryshohet herë pas here.

Seksioni 1.03 Interpretimi

Në këtë Marrëveshje, një referencë ndaj një neni, seksioni ose skeduli të specifikuar, përveç kur përcaktohet ndryshe në këtë Marrëveshje, interpretohet si referencë ndaj atij neni ose seksioni, ose skeduli të specifikuar të kësaj Marrëveshjeje.

Neni II

Kushtet kryesore të Huas

Seksioni 2.01 Shuma dhe monedha

Banka bie dakord t'i japë hua Huamarrësit, sipas termave dhe kushteve të përcaktuar ose të përmendur në këtë Marrëveshje, shumën deri 100,000,000 euro (njëqind milionë euro).

Seksioni 2.02 Kushte të tjera financiare të Huas

a) shuma minimale e transferimit të fondeve do të jetë 5,000,000 euro (pesë milionë euro);
b) shuma minimale e parapagimit do të jetë 5,000,000 euro (pesë milionë euro);
c) shuma minimale e anulimit do të jetë 5,000,000 euro (pesë milionë euro);
d) datat e pagesës së interesit do të jenë 30 maj dhe 30 nëntor çdo vit.
e) 1. Huamarrësi do të shlyejë Huan në këste gjysmëvjetore të barabarta (ose sa më të barabarta të jetë e mundur) në secilën datë të pagesës së interesit të çdo viti, me datën e parë të shlyerjes së Huas që është 30 maj 2022 dhe datën e fundit të shlyerjes së Huas që është 30 nëntor 2028, me kusht që asnjë shumë e çfarëdo transferimi fondesh të mos alokohet në ndonjë datë shlyerjeje që bie më pak se një vit pas datës së një transferimi të tillë.

2. Pavarësisht sa më lart, në rast se: i. Huamarrësi nuk tërheq të gjithë shumën e Huas para datës së parë të shlyerjes së Huas të specifikuar në këtë seksion 2.02(e); dhe ii. Banka zgjat datën e fundit të disponueshmërisë të specifikuar në seksionin 2.02(f) më poshtë në një datë që bie pas datës së parë të shlyerjes së Huas, atëherë shuma e çdo transferimi fondesh të kryer në ose pas datës së parë të shlyerjes së Huas do të alokohet për shlyerje në shuma të barabarta me disa data të shlyerjes së Huas që bien pas datës së një transferimi të tillë (me Bankën që përshtat shumat e alokuara sipas nevojës, për të arritur numra të plotë në secilin rast). Banka do të njoftojë herë pas here Huamarrësin në lidhje me alokime të tilla;

f) Data e fundit e disponueshmërisë do të jetë data që bie në një datë fikse që përfaqëson përvjetorin e 2-të (e dytë) të nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje ose një datë të tillë të mëvonshme që Banka, sipas diskrecionit të saj, mund të vendosë pas marrjes së një kërkesë paraprake me shkrim nga Huamarrësi (kërkesë që do të siglohet ose ndryshe aprovohet nga Garantuesi) dhe do të njoftojë Huamarrësin dhe Garantuesin;

g) Norma e tarifës së angazhimit do të jetë 0.5% në vit. Tarifa e angazhimit do të llogaritet dhe paguhet në përputhje me Termat dhe me Kushtet Standarde, duke përfshirë seksionin 3.05(a) të kësaj Marrëveshjeje;

h) Norma e komisionit fillestar do të jetë 0.5% e shumës maksimale totale të principalit të Huas, siç përcaktohet në seksionin 2.01;

i) Huaja i nënshtrohet një norme të ndryshueshme interesi.

Seksioni 2.03 Transferimet e fondeve

a) Shuma e disponueshme mund të tërhiqet herë pas here gjatë periudhës së angazhimit/disponueshmërisë vetëm për qëllimin e përcaktuar në skedulën 1 dhe për të financuar:

1. "Rastin e sigurimit", siç përcaktohet në LDI.

b) Huamarrësi mund të kërkojë disbursim, duke paraqitur në Bankë një kërkesë origjinale për një disbursim të tillë, të nënshkruar nga përfaqësuesi i autorizuar i Huamarrësit ose një person i caktuar nga një përfaqësues i tillë i autorizuar në formularin e skedulit 2 dhe kryesisht të pranueshme për Bankën, të paktën 7 (shtatë) ditë pune para datës së propozuar të një disbursimi të tillë. Kjo kërkesë do të jetë e parevokueshme dhe detyruese për Huamarrësin, përveç nëse Banka bie dakord ndryshe. Disbursimi do të përdoret ekskluzivisht për qëllimet e Projektit dhe do të zbatohet për Projektin, në përputhje me kushtet e kësaj Marrëveshjeje.

c) Pavarësisht seksionit 3.05(c) të Termave dhe të Kushteve Standarde, Huamarrësi ka zgjedhur që Komisioni Fillestar të mos paguhet nga shuma e disponueshme dhe në vend të kësaj të paguajë komisionin fillestar nga burimet e veta. Pagesa e komisionit fillestar nga Huamarrësit do të kryhet në përputhje me seksionin 3.05(d) të Termave dhe të Kushteve Standarde.

Neni III Ekzekutimi i Projektit

Seksioni 3.01 Angazhime të tjera mbështetëse të Projektit

Përveç sipërmarrjeve të përgjithshme të përcaktuara në nenin IV të Termave dhe të Kushteve Standarde, Huamarrësi, përveç nëse Banka bie dakord ndryshe:

a) do t'i sigurojë Garantuesit një kopje origjinale të nënshkruar/të ekzekutuar të Marrëveshjes së Huas;

b) do të njoftojë Garantuesin për të gjitha kërkesat e bëra nga Huamarrësi për Bankën për disbursime, ndryshime, heqje dorë dhe pëlqime.

Seksioni 3.02 Angazhime të pajtueshmërisë sociale dhe mjedisore

Pa kufizuar parimin e përgjithshëm të seksioneve 4.02(a), 4.04(a)(iii) dhe 5.02(c)(iii) të Termave dhe Kushteve Standarde, Huamarrësi, përveç nëse Banka bie dakord ndryshe:

a) Huamarrësi do të kryejë biznesin dhe operacionet e Huamarrësit, në përputhje me kërkesat e përcaktuara të performancës 2 dhe 4 dhe ligjin mjedisor dhe social.

Seksioni 3.03 Shpeshhtësia e raportimit dhe kërkesat e paraqitjes

a) Duke filluar nga data e hyrjes në fuqi, Huamarrësi do të paraqesë, çdo gjashtë muaj, raportet periodike të Projektit, të referuara në seksionin 4.04(a)(v) të Termave dhe të Kushteve Standarde, brenda 120 ditëve pas përfundimit të periudhës së raportimit, derisa Projekti të ketë përfunduar. Këto raporte do të përfshijnë veçoritë e mëposhtme specifike:

1. Informacionin e mëposhtëm të përgjithshëm:

A. Ndryshimet kryesore të personelit të stafi ose bordi i Huamarrësit;

B. Çdo ndryshim në anëtarësimin e ndonjë institucioni financiar anëtar;

C. Çështjet që mund të ndikojnë në koston ose zbatimin e Projektit;

D. Çdo zhvillim ose aktivitet, që mund të ndikojë në qëndrueshmërinë ekonomike të Huamarrësit ose të çdo institucioni financiar anëtar;

E. Çdo zhvillim ose aktivitet, që mund të kërkojë që Huamarrësi t'i paguajë çdo depozituesi të ndonjë institucioni financiar anëtar;

F. Çdo ndryshim në tarifat e pagueshme për Huamarrësin nga ndonjë ose të gjitha institucionet financiare anëtare; dhe

G. Çdo ndryshim në politikën e investimeve.

2. Detajet lidhur me pagesat e bëra në përmbushje të detyrimeve të tij ndaj depozitave të siguruara, në përputhje me LDI, në lidhje me çdo institucion financiar anëtar, sipas detyrimeve të tij ligjore të konfidencialitetit, që rrjedhin nga ligjet në lidhje me mbrojtjen e të dhënave personale.

3. Një deklaratë e shkurtër mbi statusin e pajtueshmërisë me secilën prej angazhimeve të përfshira në Marrëveshjen e Huas.

4. Raportin vjetor mjedisor dhe social të plotësuar.

b) Huamarrësi do të njoftojë menjëherë, për çdo ndryshim të propozuar të ndonjë termi ose dispozite në LDI, ligjin për bankat, ligjin për SHKK-në ose ligjin për rimëkëmbjen dhe ndërhyrjen nga bankat dhe të mbajë Bankën të informuar për procesin e miratimit të këtyre ndryshimeve.

c) Në rast se Huamarrësi ka tërhequr shumën, sipas kësaj Marrëveshjeje, Huamarrësi do të paraqesë raporte periodike në Bankë, siç mund të kërkohet nga Banka herë pas here, në lidhje me përdorimin e fondeve të tërhequra sipas kësaj Marrëveshjeje, shumën që Huamarrësi ka paguar për sa u përket depozitave të siguruara, në lidhje me secilën dhe çdo Ngjarje të sigurimit dhe shumën totale të të gjitha depozitave të siguruara në lidhje me një ngjarje të sigurimit të paguar dhe/ose për t'u paguar, të gjitha në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën.

d) Menjëherë pas ndodhies së ndonjë incidenti që mund të ndikojë materialisht në pozicionin financiar të Huamarrësit ose ndonjë zhvillim ose ndodhi të ndonjë ngjarjeje, që mund të kërkojë që Huamarrësi të paguajë në përmbushje të detyrimeve të tij ndaj depozitave të siguruara në

përputhje me LDI të çdo institucioni financiar anëtar, Huamarrësi do t'i japë njoftim Bankës, duke specifikuar natyrën e një incidenti të tillë dhe çdo hap që Huamarrësi po ndërmerr për ta korrigjuar atë, nëse ka ndonjë, sipas detyrimeve ligjore të konfidencialitetit të Huamarrësit, që rrjedhin nga ligjet në lidhje me mbrojtjen e të dhënave personale.

e) Sapo të vihet në dijeni për ndodhinë e ndonjë incidenti ose aksidenti në lidhje me Huamarrësin, që ka ose mund të ketë një efekt të dukshëm negativ te mjedisi, punëtorët, shëndeti ose siguria publike ose në punë, Huamarrësi do të informojë Bankën dhe menjëherë pas kësaj do t'i japë njoftim Bankës, duke specifikuar natyrën e një incidenti ose aksidenti të tillë dhe çdo hap që Huamarrësi po ndërmerr për ta korrigjuar atë. Kur një incident përfshin informacionin sensitiv në lidhje me një person ose ndonjë rrezik për hakmarrjeje, njoftimi fillestar për Bankën nuk do të përfshijë asnjë detaj të identitetit të personave të përfshirë. Pa kufizuar përgjithësinë e sa më sipër:

1. Një incident ose aksident ka të bëjë me Huamarrësin, nëse ndodh në ndonjë vend të përdorur nga Huamarrësi, ose nëse është shkaktuar nga objektet, pajisjet, automjetet e përdorura për ose që kanë lidhje me Huamarrësin (pavarësisht nëse përdoren ose jo në ndonjë vend të Huamarrësit dhe pavarësisht nëse përdoren ose jo nga persona të autorizuar ose të paautorizuar);

2. Një incident ose aksident konsiderohet të ketë një efekt të dukshëm negativ te mjedisi ose shëndeti ose siguria publike ose në punë; nëse:

A. Çdo ligj i zbatueshëm kërkon dërgimin e njoftimit, për një incident ose aksident të tillë, tek çdo Autoritet Qeveritar;

B. Një incident ose aksident i tillë përfshin fatkeqësinë e çdo personi (pavarësisht nëse ky person është i punësuar nga Huamarrësi);

C. Më shumë se një person (pavarësisht nëse këto persona janë ose jo të punësuar nga Huamarrësi) ka marrë dëmtime serioze ku kërkohej shtrimi në spital;

D. Një incident i tillë përfshin dhunë dhe ngacmim, bullizëm, frikësim dhe/ose shfrytëzim, duke përfshirë çdo formë të dhunës me bazë gjinore;

E. Një incident i tillë përfshin punë të detyruar dhe të fëmijëve, në lidhje me biznesin dhe operacionet e Huamarrësit; ose

F. Publiku është vënë ose mund të vihet në dijeni mbi një incident ose aksident të tillë, qoftë përmes mbulimit nga media ose ndryshe.

f) Huamarrësi do të njoftojë menjëherë Bankën për çdo kundërshtim ose peticion të rëndësishëm nga punëtorët ose anëtarët e publikut, të drejtuar për, ose lidhur me biznesin dhe operacionet e Huamarrësit, që mund të ketë një efekt negativ material. Brenda dhjetë ditëve pas çdo njoftimi të tillë, Huamarrësi do të paraqesë një raport të pranueshëm për Bankën, duke specifikuar rezultatin e hetimit të Huamarrësit për një kundërshtim ose peticion të tillë, dhe çdo hap të ndërmarrë ose që propozohet të ndërmerret nga Huamarrësi, për të zgjidhur çështjet e ngritura në kundërshtim ose peticion.

g) Huamarrësi do të njoftojë menjëherë Bankën (por jo më vonë se 60 ditë para se të merret ndonjë vendim në lidhje me një pushim të tillë kolektiv nga puna, të planifikuar), që prek të paktën 10% të totalit të punonjësve të Huamarrësit ose 30 nga të punësuarit e tij (cilado të jetë më e vogël), për një periudhë 30-ditore. Në rastin e ndonjë pushimi kolektiv nga puna, të planifikuar, që prek të paktën 25% të totalit të punonjësve të Huamarrësit ose 500 nga të punësuarit e tij (cilado të jetë më e vogël) për një periudhë 30 ditë, në kohën kur i jep një njoftim të tillë Bankës, Huamarrësi do t'i japë gjithashtu Bankës një plan të zbatueshëm për menaxhimin e procesit, në përputhje me kërkesat e përcaktuara të performancës 2.

Neni IV

Angazhimet financiare dhe operacionale

Seksioni 4.01 Të dhënat dhe raportet financiare

a) Huamarrësi do të mbajë procedurat, të dhënat dhe llogaritë e duhura, për të pasqyruar, në përputhje me standardet e kontabilitetit të pranuara ndërkombëtarisht, të zbatuara në mënyrë të vazhdueshme, operacionet dhe gjendjen financiare të Huamarrësit dhe Ndërmarrjeve të tij, nëse ka ndonjë, dhe të përshtatshme për të monitoruar dhe regjistruar progresin e Projektit (duke përfshirë kostot e tij dhe përfitimet që do të vijnë nga ai).

b) Huamarrësi:

1. Do të ketë të dhënat, llogaritë dhe pasqyrat financiare (përfshirë bilancin, pasqyrën e të ardhurave dhe pasqyrën e ndryshimeve në pozicionin financiar dhe shënimet mbi to), dhe të dhënat, llogaritë dhe pasqyrat financiare të ndërmarrjeve të tij, për çdo vit fiskal, të audituar nga auditorë të pavarur të pranueshëm për Bankën, në përputhje me parimet dhe standardet e auditimit të pranuara ndërkombëtarisht;

2. Do t'i japë Bankës sa më shpejt që të jetë e mundur, por në çdo rast jo më vonë se katër muaj pas përfundimit të çdo viti fiskal:

A. Kopje të vërtetuara të pasqyrave të tij financiare për një vit të tillë fiskal, siç është audituar;

C. Informacion mbi depozitat e institucioneve financiare anëtare;

D. Informacion mbi portofolin e fondeve të disponueshëm për Huamarrësin, në rast se Huamarrësit i kërkohet t'u paguajë depozituesve të ndonjë institucioni financiar anëtar; dhe

3. Do t'i paraqesë Bankës informacione të tjera në lidhje me këto të dhëna, llogari dhe pasqyra financiare, dhe auditimin e tyre, siç mund të kërkojë Banka herë pas here me arsye.

Seksioni 4.02. Angazhime negative financiare

a) Huamarrësi nuk do të ndërmarrë, përveç nëse Banka bie dakord ndryshe, ndonjë nga veprimet e mëposhtme dhe do t'i sigurojë Bankës të gjithë informacionin, siç Banka mund të kërkojë në mënyrë të arsyeshme:

1. Të hyjë në ndonjë marrëveshje ose angazhim, për të garantuar ose në ndonjë mënyrë ose në çdo kusht për t'u bërë i detyruar për të gjithë ose për ndonjë pjesë të ndonjë detyrimi financiar ose tjetër të një personi tjetër, përfshirë çdo ndërmarrje ose filial ose institucion financiar anëtar, përveç asaj që kërkohet në përputhje me LDI, në rast se institucioni financiar anëtar nuk mund të respektojë detyrimin e tij financiar ndaj depozituesve të tij;

2. Të hyjë në çdo transaksion me çdo person, përveç në rrjedhën e zakonshme të biznesit, mbi kushte të zakonshme tregtare dhe në bazë të angazhimeve të tregut (*arm's length*) ose të krijojë ndonjë agjenci të vetme dhe ekskluzive të blerjeve ose të shitjeve, ose të hyjë në ndonjë transaksion përmes të cilit Huamarrësi mund të paguajë më shumë se çmimi i zakonshëm tregtar për çdo blerje ose mund të marrë më pak se çmimi i plotë komercial *ex-works* (çmimi që përfshin pjesën e transportit nga prodhuesi te shitësi) (subjekt i zbritjeve normale të tregtisë) për produktet ose shërbimet e tij;

3. Të shesë, japë me qira ose të disponojë në ndonjë mënyrë tjetër ndonjë nga pasuritë e tij që kërkohen për të kryer në mënyrë të efektshme operacionet e tij ose disponimi i të cilit mund të cenojë aftësinë e tij për të përmbushur në mënyrë të pranueshme cilindo nga detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshjeje, përveç se në rrjedhën normale të biznesit ku Huamarrësi kërkon likuiditet në mënyrë për të përmbushur detyrimet e tij sipas LDI-së;

4. Të ndërmarrë ose të lejojë ndonjë bashkim, konsolidim ose riorganizim korporativ;

5. Të ulë tarifat e pagueshme për Huamarrësin nga ndonjë ose të gjitha institucionet financiare anëtare, përveç atyre të përshkruara nga LDI-ja;

6. Të ndryshojë nivelin e mbulimit të sigurimit për depozitues për çdo bankë për çdo shumë mbi 50,000 euro (pesëdhjetë mijë euro);

7. Të investojë asetet e Huamarrësit përveç atyre të përshkruara nga LDI-ja; dhe

8. Të ndryshojë politikën e investimeve.

b) Huamarrësi nuk do të ndërmarrë, përveç nëse informon Bankën të paktën 30 ditë përpara, ndonjë nga veprimet e mëposhtme dhe do t'i sigurojë Bankës të gjithë informacionin, siç mund të kërkojë Banka në mënyrë të arsyeshme:

1. Të hyjë në ndonjë kontratë menaxhimi ose angazhimi të ngjashme, me të cilën biznesi ose operacionet e tij menaxhohen nga ndonjë person tjetër, përfshirë çdo ndërmarrje ose filial; ose

2. Të formojë ndonjë ndërmarrje.

c) Huamarrësi nuk do të bëjë ose lejojë që të ekzistojnë hua ose paradhënie, përveç atyre të parashikuara nga LDI-ja ose depozita (përveç depozitave në rrjedhën e zakonshme të biznesit në bankat me reputacion) me persona të tjerë ose investime në ndonjë person, duke përfshirë çdo ndërmarrje ose filial ("investimi"); me kusht, megjithatë, që Huamarrësi do të jetë i lirë të bëjë çdo investim në përputhje me politikën e investimeve (siç mund të ndryshojë herë pas here) dhe të sigurojë një kopje të së cilës i është dhënë Bankës.

d) Huamarrësi përfaqëson dhe garanton që ndërmarrjet e mësipërme të Huamarrësit janë plotësisht në përputhje me ligjin e zbatueshëm në Republikën e Shqipërisë dhe në veçanti me LDI.

Seksioni 4.03 Kryerja e biznesit dhe operacioneve

Huamarrësi, përveç nëse Banka bie dakord ndryshe:

a) do të kryejë biznesin dhe operacionet e tij, në përputhje me standardet dhe praktikatat administrative, financiare, inxhinierike dhe të shëndosha të njohura ndërkombëtarisht, dhe duke marrë parasysh të gjitha politikat kryesore të funksionimit;

b) do të kryejë menjëherë të gjitha veprimet brenda kompetencave të tij, për të ruajtur ekzistencën e tij ligjore, për të vazhduar veprimtarinë e tij dhe për të marrë, ruajtur dhe rinovuar të gjitha të drejtat, pronat, kompetencat, privilegjet dhe ekskluzivitetet që janë të nevojshme për ushtrimin e biznesit të tij, duke përfshirë realizimin e Projektit;

c) do të njoftojë menjëherë Bankën për çdo propozim për të ndryshuar, pezulluar ose shfuqizuar çdo dispozitë të statutit dhe t'i japë Bankës një mundësi të përshtatshme për të komentuar mbi këtë propozim, përpara se të ndërmarrë ndonjë veprim mbi të.

Neni V

Pezullimi; përsheptimi; anulimi

Seksioni 5.01 Pezullimi

Sa më poshtë specifikohen për qëllimet e seksionit 7.01(a)(xvii) të Termave dhe të Kushteve Standarde:

a) Çdo ndryshim në LDI, ligjin për bankat, ligjin për SHKK-në ose ligjin për rimëkëmbjen dhe ndërhyrjen nga bankat, që mund të ndikojë negativisht në operacionet e Huamarrësit, duke përfshirë, por pa u kufizuar në, detyrimet e mundshme të Huamarrësit dhe renditjen e Huamarrësit dhe pretendimet e depozituesve, në lidhje me depozitat e siguruara pas ndodhisë së një ngjarjeje të sigurimit, përveç atyre të aprovuara nga Banka me shkrim; ose

b) Statuti do të jetë ndryshuar, pezulluar, abroguar, shfuqizuar ose hequr dorë përveç asaj të aprovuar nga Banka me shkrim.

Neni VI

Hyrja në fuqi

Seksioni 6.01. Kushtet para hyrjes në fuqi

Sa më poshtë specifikohen për qëllimet e seksionit 9.02(c) të Termave dhe të Kushteve Standarde, si kushte shtesë për efektivitetin e kësaj Marrëveshjeje dhe Marrëveshjes së Garancisë:

a) Marrëveshja e Garancisë ratifikohet nga Kuvendi i Republikës së Shqipërisë dhe do të jetë në fuqi dhe efekt të plotë.

Seksioni 6.02. Opinione ligjore

a) Për qëllime të seksionit 9.03(a) të Termave dhe të Kushteve Standarde, opinionit ose opinionet e këshilltarit do të jepen në emër të Huamarrësit nga Përgjegjësi i Sektorit Juridik, kryesisht në formën e përcaktuar në skedulin 2.

b) Për qëllime të seksionit 9.03(b) të Termave dhe të Kushteve Standarde, opinioni ose opinionet e këshilltarit do të jepen në emër të Garantuesit nga ministri i Drejtësisë.

Seksioni 6.03. Përfundimi për moshyrjen në fuqi

Data 90 ditë pas datës së kësaj Marrëveshjeje përcaktohet për qëllimet e seksionit 9.04 të Termave dhe të Kushteve Standarde.

Neni VII
Të ndryshme

Seksioni 7.01 Njoftimet

a) Adresat e mëposhtme janë specifikuar për qëllime të seksionit 10.01 të Termave dhe të Kushteve Standarde, përveç që çdo njoftim do të konsiderohet se dorëzohet dorazi, me postë ose në formatin PDF ose format të ngjashëm me postë elektronike:

Për Huamarrësin:

Agjencia Shqiptare e Sigurimit të Depozitave
Rruga e Elbasanit, pall. "Edit Al-It", nr. 317
Tiranë
Shqipëri

Në vëmendje të: Drejtorit të përgjithshëm

E-mail: gmamani@asd.gov.al

Për BERZH-in:

Banka Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim
One Exchange Square
London EC2A 2JN
United Kingdom

Në vëmendje të: Departamentit të Administrimit të Operacioneve/Operacioni nr. 52468

Telefon: +44 20 7338 6000

E-mail: oad@ebrd.com

b) Banka mund të ftojë Huamarrësin të regjistrohet për të përdorur *ClientNet* ose një formë tjetër të komunikimit elektronik dhe, nëse Huamarrësi dhe Banka bien dakord të përdorin *ClientNet* ose një formë tjetër të komunikimit elektronik, çdo njoftim, aplikim ose komunikim tjetër nga Huamarrësi për Bankën ose nga Banka për Huamarrësin (përveç ndonjë njoftimi, aplikimi ose komunikimi tjetër që kërkohet nga kjo Marrëveshje [ose ndonjë Marrëveshje tjetër Financimi] të jetë në një kopje origjinale, e vërtetuar ose në letër) mund, sipas termave dhe kushteve të *ClientNet* ose një formë tjetër të komunikimit elektronik, të jepet ose bëhet duke postuar këtë njoftim, aplikim ose komunikim tjetër në *ClientNet* ose të dërguar në përputhje me kushtet e rena dakord në lidhje me atë formë tjetër të komunikimit elektronik.

c) Çdo njoftim, aplikim ose komunikim tjetër të dorëzuar dorazi, me postë ose faks ose përmes *ClientNet* ose një formë tjetër të komunikimit elektronik të rënë dakord, do të jetë efektive vetëm kur merret (ose vihet në dispozicion) në formë të lexueshme, me kusht që çdo njoftim, aplikim ose komunikim tjetër që merret (ose vihet në dispozicion) pas orës 05:00 pasdite, në vendin ku pala, të cilës i është dërguar njoftimi, aplikimi ose komunikimi përkatës, ka adresën e saj për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje, do të konsiderohet se bëhet efektive në ditën vijuese.

d) Më poshtë janë emrat, titujt dhe adresat e postës elektronike të personave të caktuar si kontaktet fillestare të Huamarrësit për qëllimet e çdo ftese që Banka mund t'i dërgojë Huamarrësit në lidhje me *ClientNet*.

<i>Emri</i>	<i>Funksioni</i>	<i>Adresa email</i>	<i>Gjuba - anglisht, rusisht frëngjisht</i>
Arben Beja	Përgjegjës i Sektorit të Analizës së Riskut	abeja@asd.gov.al	Anglisht
Ermila Petoshati	Përgjegjës i Sektorit Juridik	epetoshati@asd.gov.al	Anglisht
Ornela Shqarri	Përgjegjës i Sektorit të Financës dhe Investimeve	oshqarri@asd.gov.al	Anglisht

Në dëshmi të kësaj, palët e kësaj Marrëveshjeje, duke vepruar përmes përfaqësuesve të tyre të autorizuar rregullisht, kanë siguruar që kjo Marrëveshje të nënshkruhet në gjashtë kopje nga palët në ditën dhe vitin e shkruar në fillim.

AGJENCIA SHQIPTARE E SIGURIMIT TË DEPOZITAVE

Nga: _____

Emri: Genci Mamani

Funksioni: Drejtor i përgjithshëm

BANKA EVROPIANE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM

Nga: _____

Emri: Odile Renaud-Basso

Funksioni: President

SKEDULI 1 PËRSHKRIMI I PROJEKTTT

1. Qëllimi i Projektit është të sigurojë Huamarrësin me likuiditet dhe të ndihmojë Huamarrësin në përmbushjen e detyrimeve të tij ligjore, që rrjedhin nga një ngjarje sigurimi, për të paguar ose transferuar në lidhje me depozitat e siguruara, në përputhje me LDI-në dhe ligjin mbi rimëkëmbjen dhe zgjidhjen e bankave në Republikën e Shqipërisë.

2. Projekti përbëhet nga pjesët e mëposhtme, subjekt i modifikimeve të tyre, siç Banka dhe Huamarrësi mund të bien dakord herë pas here:

Pjesa A: 100 milionë euro, linja e kredisë së disponueshme.

3. Projekti pritet të përfundojë deri në afatin e datës së fundit të shlyerjes së Huas.

SKEDULI 2 FORMULAR I OPINIONIT LIGJOR TË HUAMARRËSIT

[Dubet të shtypet me logon zyrtare të Huamarrësit]

European Bank for Reconstruction and Development
One Exchange Square
London EC2A 2JN
United Kingdom

[Data]

Zonja dhe zotërinj:

Re: Opinioni ligjor për Marrëveshjen e Huas ndërmjet [vendosni emrin e plotë, ligjor të Huamarrësit, siç paraqitet në Marrëveshjen e Huas] dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim, në lidhje me Huan për Projektin [vendosni emrin e Projektit, siç paraqitet në Marrëveshjen e Huas].

Në datën [vendosni datën e Marrëveshjes së Huas], Banka Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim ("Banka") lidhi një marrëveshje huaje ("Marrëveshja e Huas") me [Vendosni emrin e plotë, ligjor të Huamarrësit, siç paraqitet në Marrëveshjen e Huas] ("Huamarrësi") për të asistuar në financimin e Projektit [vendosni emrin e Projektit, siç paraqitet në Marrëveshjen e Huas] ("Projekti"), duke paraqitur një Hua në shumën prej [vendosni shumën dhe monedhën e Huas, siç paraqitet në Marrëveshjen e Huas].

Në të njëjtën ditë, duke pasur parasysh që Banka ka lidhur Marrëveshjen e Huas [vendosni emrin e plotë, sovran të anëtarit të BERZH-it, siç paraqitet në Marrëveshjen e Garancisë] ("Garantuesi") lidhi një marrëveshje garancie ("Marrëveshja e Garancisë") me Bankën.

Termat e përkufizuar në Marrëveshjen e Huas përdoren në këtë letër, siç përkufizohen në Marrëveshjen e Huas.

Në përputhje me seksionin 9.02(a) të Termave dhe të Kushteve Standarde, Marrëveshja e Huas dhe Marrëveshja e Garancisë nuk do të hyjnë në fuqi derisa provat, në formë dhe në thelb të kënaqshme për Bankën, t'i jenë dorëzuar Bankës se ekzekutimi dhe dorëzimi i Marrëveshjes së Huas në emër të Huamarrësit është autorizuar ose ratifikuar sipas rregullave nga të gjitha veprimet e nevojshme qeveritare dhe korporative. Në përputhje me seksionin 9.03(a) të Termave dhe të Kushteve Standarde, si pjesë e kësaj dëshmie, Huamarrësit i kërkohet të paraqesë ose të marrë masa që Bankës t'i paraqitet një opinion ose opinione (në formë dhe në thelb të kënaqshme për Bankën) të këshilltarit të pranueshëm nga Banka, duke treguar, ndër të tjera, se Marrëveshja e Huas është autorizuar ose ratifikuar sipas rregullave, dhe ekzekutuar dhe dorëzuar në emër të Huamarrësit dhe përbën një detyrim të vlefshëm dhe ligjërisht të detyrueshëm të Huamarrësit, të zbatueshëm në përputhje me kushtet e tij.

Në përputhje me seksionin [6.02] të Marrëveshjes së Huas, një opinion i tillë ligjor duhet të jepet në emër të Huamarrësit nga [vendosni titullin e zyrtarit që jep opinionin].

Në cilësinë time si [vendosni titullin e zyrtarit që jep opinionin] i Huamarrësit, kam inspektuar një kopje të nënshkruar të Marrëveshjes së Huas dhe të gjithë dokumentacionin tjetër përkatës dhe kam shqyrtuar ligjet, statutin, dokumentet dhe çështje të tjera dhe kam kryer hetime të tjera që i çmoj të nevojshme ose të përshtatshme për qëllimin e dhënies së këtij opinion. Sa më sipër, jam e mendimit dhe deklaroj përkatësisht, se:

a) Huamarrësi është përcaktuar nga [citoni ligjin, statutin, dekretin ose rezolutën përkatëse të Garantuesit që përcaktoi Huamarrësin] dhe ekziston në mënyrë të vlefshme, sipas ligjeve të Garantuesit, me fuqinë për të shkaktuar detyrime sipas Marrëveshjes së Huas.

b) Në datën [vendosni datën e rezolutës së organit qeverisës të Huamarrësit që aprovon Marrëveshjen e Huas], [vendosni emrin e plotë ligjor të organit qeverisës të Huamarrësit të autorizuar për të aprovuar Marrëveshjen e Huas] të Huamarrësit, sipas kompetencave të saj në bazë të [citoni dispozitën përkatëse të aktit themeltar ose statutin të Huamarrësit që autorizon organin qeverisës të Huamarrësit që të aprovojë Marrëveshjen e Huas], vendosi që:

1. teksti i Marrëveshjes së Huas të aprovet nga Huamarrësi;
2. përmblidhja e Marrëveshjes së Huas të autorizohet nga Huamarrësi; dhe
3. [Vendosni emrin dhe titullin e përfaqësuesit të Huamarrësit që ekzekutoi Marrëveshjen e Huas] është i autorizuar të nënshkruajë dhe dorëzojë Marrëveshjen e Huas në emër të Huamarrësit.

c) Bashkëlidhur ndodhet një përkthim i saktë dhe besnik me origjinalin në gjuhën angleze të [citoni rezolutën e organit qeverisës të Huamarrësit që aprovon Marrëveshjen e Huas], duke autorizuar dhe

konfirmuar çështjet e përmendura në paragrafin pararendës dhe një rezolutë e tillë është në fuqi dhe efekt të plotë dhe nuk është ndryshuar.

d) Në *[vendosni vendndodhjen e nënshkrimit të Marrëveshjes së Huas]* në datën *[vendosni datën e Marrëveshjes së Huas]*, Marrëveshja e Huas u nënshkrua sipas rregullave dhe u dorëzua nga *[vendosni emrin dhe titullin e përfaqësuesit të Huamarrësit që ekzekutoi Marrëveshjen e Huas]* në emër të Huamarrësit sipas *[citeti rezolutën e organit qeverisës të Huamarrësit që aprovon Marrëveshjen e Huas]*.

Sa më sipër, konkluzioni im është se Marrëveshja e Huas është autorizuar ose ratifikuar sipas rregullave dhe ekzekutuar dhe dorëzuar në emër të Huamarrësit dhe përbën një detyrim të vlefshëm dhe ligjërish detyrues të Huamarrësit, të zbatueshëm në përputhje me kushtet e saj.

Bashkëlidhur ndodhen përkthime të sakta dhe besnike me origjinalin në gjuhën angleze të dispozitave përkatëse të *[citeti çdo ligj, statut, dekret ose rezolutë të Garantuesit dhe statutin, kartën dhe rezolutën e Huamarrësit të përmendur në këtë opinion]*, në bazë të së cilës është lëshuar opinionimi i mësipërm. Secili dokument i tillë është në fuqi dhe efekt të plotë dhe nuk është ndryshuar.

d) Në *[vendosni vendndodhjen e nënshkrimit të Marrëveshjes së Huas]* në datën *[vendosni datën e Marrëveshjes së Huas]*, Marrëveshja e Huas u nënshkrua sipas rregullave dhe u dorëzua nga *[vendosni emrin dhe titullin e përfaqësuesit të Huamarrësit që ekzekutoi Marrëveshjen e Huas]* në emër të Huamarrësit sipas *[citeti rezolutën e organit qeverisës të Huamarrësit që aprovon Marrëveshjen e Huas]*.

Sa më sipër, konkluzioni im është se Marrëveshja e Huas është autorizuar sipas rregullave ose ratifikuar dhe ekzekutuar dhe dorëzuar në emër të Huamarrësit dhe përbën një detyrim të vlefshëm dhe ligjërish detyrues të Huamarrësit, të zbatueshëm në përputhje me kushtet e saj.

Bashkëlidhur ndodhen përkthime të sakta dhe besnike me origjinalin në gjuhën angleze të dispozitave të *[citeti çdo ligj, statut, dekret ose rezolutë të Garantuesit dhe statutin, kartën dhe rezolutën e Huamarrësit të përmendur në këtë opinion]*, në bazë të së cilës është lëshuar opinionimi i mësipërm. Çdo dokument i tillë është në fuqi dhe efekt të plotë dhe nuk është ndryshuar.

Me respekt,

[Vendosni emrin dhe titullin e zyrtarit që jep këtë opinion.]

[Rendisni shtojcat.]

SKEDULI 3 FORMA E KËRKESËS PËR TËRHEQJE FONDI

Drejtuar: Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim _____¹

- One Exchange Square,
- London EC2A 2JN
- United Kingdom.
- Në vëmendje të: Njësisë për Administrimin e Operacioneve

Re: Marrëveshja e Huas e datës² ndërmjet Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim dhe Agjencisë Shqiptare të Sigurimit të Depozitave (Huamarrësi)

Monedha dhe shuma e Huas: 100 milionë euro

Numri i veprimi: 52468

Numri i aplikimit³: _____

Me anë të së cilës ne kërkojmë disbursimin e mëposhtëm në llogarinë e specifikuar më poshtë, në përputhje me dispozitat e Marrëveshjes së Huas të përmendur më lart:

¹ Vendosni datën e aplikimit.

² Vendosni datën e Marrëveshjes së Huas.

³ Vendosni numrin e aplikimit. Huamarrësi duhet të numërojë secilën kërkesë në mënyrë të njëpasnjëshme.

Monedha e Huas: Euro

Shuma e kërkuar⁴: Euro _____

Monedha e Pagesës: Euro _____

Data e vlerës⁵: [Sa më shpejt të jetë e mundur, në një datë të zgjedhur nga BERZH-i, sipas diskrecionit të tij, por jo më vonë se]⁶ _____⁷

Udhëzimet e pagesës (detajet e Bankës):

Numri i llogarisë së marrësit të pagesës:

Numri i llogarisë së marrësit të pagesës/Kodi IBAN:

Kodi SWIFT i Bankës së Marrësit të Pagesës:

Emri i Bankës së Marrësit të Pagesës:

Adresa e Bankës së Marrësit të Pagesës:

Referenca e Pagesës (nëse ka ndonjë)⁸: _____

Me anë të së cilës ne vërtetojmë dhe përfaqësojmë se:

a) Një “Ngjarje sigurimi”, siç përcaktohet në LDI ka ndodhur në lidhje me institucionin financiar anëtar (a) më poshtë.

Emri: _____

Data: _____

b) Shuma e depozitave të Garantuara që Huamarrësit do t’i kërkohej të mbulojë vlerësohet të jetë:

⁹ _____

d) Ne kemi/nuk kemi¹⁰ kërkuar më parë disbursim, në lidhje me ngjarjen e mësipërme të sigurimit;

e) Të ardhurat e kësaj disbursimi do të aplikohen për Projektin, në përputhje me kushtet e Marrëveshjes së Huas.

f) Huamarrësi është në përputhje me detyrimet e tij, siç përcaktohet në Marrëveshjen e Huas; dhe

g) Nuk ka ndodhur asnjë ngjarje që mund të ndikojë materialisht dhe negativisht në gjendjen financiare të Huamarrësit ose aftësinë e tij për të përmbushur ndonjë nga detyrimet e tij sipas Marrëveshjes së Huas.

Kushtet e përcaktuara në Marrëveshjen e Huas do të kenë të njëjtin kuptim këtu.

⁴ Vendosni shumën në shifra dhe fjalë.

⁵ Data kur llogaria e BERZH-it do të debitohej.

⁶ Nëse disbursimi kërkohej për një datë specifike të vlerës, kjo gjuhë në kllapa mund të fshihet.

⁷ Kjo datë nuk duhet të jetë më herët se 7 ditë pune, pasi kërkesa e disbursimit të jetë dorëzuar te BERZH-i.

⁸ Nëse asnjë, BERZH do të specifikojë emrin e Huamarrësit.

⁹ Vendosni shumën në shifra dhe në fjalë.

¹⁰ Fshini çfarë nuk është e zbatueshme.

Me respekt,
Nga dhe për llogari të Agjencisë Shqiptare të Sigurimit të Depozitave.
Emri dhe nënshkrimi:

Funksioni

Bashkëlidhur - Numri i përgjithshëm i fletëve përmbledhëse: _____